

УДК. 811.161.1

К ПРОБЛЕМЕ СРАВНИТЕЛЬНЫХ КОНСТРУКЦИЙ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Садыхова С. А.

*Азербайджанский Государственный Педагогический Университет, г.Баку, Азербайджан
E-mail: azfolklor@yahoo.com*

В статье рассматривается комплекс вопросов о сравнительных конструкциях в современном русском языке. Дифференцируются сложноподчиненные предложения со сравнительной придаточной частью и описывается их специфика. Определяются черты сходства и различия неполных сравнительных придаточных частей и обособленных сравнительных оборотов

Ключевые слова: сравнительные конструкции, русский язык, обороты

Постановка проблемы. В системе сравнительных конструкций современного русского языка сложноподчиненные предложения с придаточным сравнительным отличаются как своеобразием функции, так и спецификой грамматической природы [4, 357; 3, 71].

Функция сложноподчиненных предложений с придаточным сравнительным состоит в сравнении: при этом то, о чем говорится в главной части, сравнивается с тем, о чем говорится в придаточной части. Грамматическая сущность такого сложноподчиненного предложения сводится к тому, что сравнительная придаточная часть относится не к одному какому-нибудь члену главной части, а соотносится со всей главной частью в целом. Например: Ирочка не любила дядю Дему люто, как может не любить негодяя честный и взыскательный человек (Н.Погодин. Янтарное ожерелье); На улице Саша Грацианский вышел покачиваясь, словно его напоили навечно мертвой водой (И.Леонов. Русский лес).

Известно, что сравнительным значением, кроме сравнительных придаточных, обладают и придаточные образа действия, меры и степени. В сложноподчиненных предложениях этих типов происходит как бы контаминация (скрещивание) двух значений придаточной части, что создает определенные трудности в их дифференциации [1, 79]. Сравнительное значение – это не основное, а добавочное значение придаточных образа действия, меры и степени. Сравнительное значение в сфере сложноподчиненных предложений является основным только лишь для придаточных сравнительных. Кроме того, придаточные сравнительные, в отличие от названных придаточных, не имеют и не могут иметь соотносительного слова в главной части и относятся ко всей главной части в целом, а не к какому-либо ее элементу. Содержание придаточной части сравнивается или сопоставляется с содержанием главной части, а средством их связи выступает сравнительный союз.

В сложноподчиненных предложениях с придаточным сравнительным можно выделить следующие разновидности:

1. Сложноподчиненные предложения, выражающие реальное сходство сравниваемых явлений, фактов, действий и т.д. Придаточные сравнительные при этом свя-

зываются с главной частью союзами *как, так же как, точно так же как, подобно тому как* и т.д. Например: В искусстве никогда всего не решишь, как в любви никогда всего не скажешь (К.Федин. Необыкновенное лето); Неодолимая, хотя тихая сила увлекла меня, подобно тому как еще задолго до водопада стремление потока увлекает лодку (И.Тургенев. Невь).

2. Сложноподчиненные предложения, в которых выражается сравнение на основе мнимого или предполагаемого сходства фактов, явлений, действий и т.д. Сравнительные придаточные этой разновидности связываются с главной частью союзами гипотетической (нереальной) модальности: *будто, будто бы, как будто, словно, точно, как если бы* и др. Например: Самгин услышал какой-то странный звук, как будто Макаров заскрипел зубами (М.Горький. Жизнь Клима Самгина); Лес стоит молча, неподвижно, словно всматривается куда-то своими верхушками и ждет чего-то (А.Чехов. Скучная история).

3. Сложноподчиненные предложения, в которых предикативные части связываются друг с другом двойным союзом *чем-тем*. В таких сложноподчиненных предложениях возрастающее усиление признака действия, названного в главной части, обуславливается усилением признака действия, названного в придаточной части. Следовательно, получается обусловленное сравнение двух явлений по степени нарастания их признаков. Например: Чем ночь темней, тем ярче звезды (А.Майков); Чем скорее догорал огонь, тем виднее становилась лунная ночь (А.Чехов. Невеста).

4. Сложноподчиненные предложения, в которых придаточная часть связывается с главной частью союзами *чем, чем бы*. Они имеют два значения: сравнительно-противительное и сравнительно-сопоставительное.

В сложноподчиненных предложениях со сравнительно-противительным значением сопоставляются два факта, один из которых отвергается (то, о чем говорится в придаточной части), а другой утверждается (то, о чем говорится в главной части). Например: Чем кумушек считать трудиться, не лучше ль на себя, кума, оборотиться? (И.Крылов); Лучше не жить, чем делать то, во что не веришь (Ю.Герман).

В сложноподчиненных предложениях со сравнительно-сопоставительным значением нет отказа от одного действия ради утверждения другого, а скорее два действия сопоставляются. В таких сравнительных конструкциях придаточная часть всегда находится в постпозиции и поставить ее впереди невозможно: Вы смотрели в глаза смерти больше, чем я смотрел в глаза девушки (А.Стругацкий, Б.Стругацкий. Путь на Амальтею); Все после смотра были уверены в победе больше, чем бы могли быть после двух выигранных сражений (Л.Толстой. Война и мир).

Сравнительные придаточные части разнообразны по структуре. Особый интерес представляют неполные сравнительные придаточные части, которые нередко смешиваются с обособленными сравнительными оборотами. «Сравнительные придаточные предложения не следует смешивать с сравнительными оборотами, вводимыми в состав простого предложения как его часть при помощи тех же союзов, которыми вводятся сравнительные придаточные предложения» [2, 583]. В связи с этим необходимо установить, в чем отличие неполных сравнительных придаточных частей от обособленных сравнительных оборотов и в чем их сходство. Сопоставление

тех и других как раз и позволяет выявить черты сходства и различия неполных сравнительных придаточных частей и обособленных сравнительных оборотов.

Общей сходной чертой сравнительных придаточных частей и обособленных сравнительных оборотов является наличие момента сравнения и сопоставления. Наряду с этим имеются существенные черты различия с точки зрения структуры, семантики, синтаксической роли и взаимосвязи с определяемым элементом предложения.

С точки зрения структуры неполные сравнительные придаточные части, в отличие от обособленных оборотов, более или менее однотипны с простым предложением: имеют в своем составе, наряду с именительным падежом существительного в роли подлежащего (носителя признака), второстепенные члены предложения группы сказуемого. Например: Дед Щукарь проворно выхватил левую ногу из воды и остался на правой, *как журавль среди болота* (М.Шолохов. Поднятая целина); Она (лиса) то бежала петлями, то останавливалась, приподняв лапу, *как собака на стойке*, то припадала к земле, то неслась, *как стрела*, раскинув хвост (Г.Николаева. Жатва).

В первых двух случаях наряду с подлежащими наличие обстоятельств (*среди болота, на стойке*), входящих в состав сказуемого, - показатель неполной сравнительной придаточной части, в последнем случае (*как стрела*) имеем обособленный сравнительный оборот.

Обособленные сравнительные обороты, как и другие обособленные члены предложения, с точки зрения структуры, представляя собой слово или словосочетание в грамматически зависимых формах, лишены своих организующих центров – подлежащего и сказуемого и входит в один из составов (подлежащего и сказуемого) предложения. Например: И долго доктор сидел возле него, глядя его по голове, *как ребенка*, и говоря ему первые попавшиеся ласковые, успокоительные слова (А.Куприн. Молох). Обособленный оборот «как ребенка», выраженный винительным падежом существительного, входит в состав обособленного обстоятельства, где исключена возможность восстановить подлежащее и сказуемое, где «как ребенка» выступает в роли сравнительного приложения к дополнению «его», выраженному местоимением, которое находится в грамматической зависимости от деепричастия «глядя». Следовательно, обособленные сравнительные обороты, являясь частью простого предложения, выполняют иную синтаксическую роль, чем неполные сравнительные придаточные части в составе сложноподчиненного предложения. В отличие от неполных сравнительных придаточных частей, они не образуют сложноподчиненного предложения, а лишь осложняют простое предложение, выступая в роли разных членов предложения [5, 150].

С точки зрения семантики неполные сравнительные придаточные части, как и другие придаточные части, выражают относительно самостоятельную и определенную мысль, которой образно определяется мысль главной части, например: Сидела тетя Даша на своей колеснице гордо, *как царевна на троне любила ездить мелкой рысцей* (С.Бабаевский. Кавалер золотой звезды); Сотни подвод и тысячи людей суетились здесь, точно муравьи на разоренном муравейнике (А.Куприн. Молох).

Обособленные сравнительные обороты лишены той смысловой определенности и самостоятельности в выражении мысли, что является одним из основных призна-

ков каждого в отдельности предложения. В смысловом отношении обособленные сравнительные обороты представляют собой слово или словосочетание, которые образно определяют тот или иной член предложения того же предложения, вне связи с которым теряют свой смысл. Например: Она не понимала, куда они приехали, и смеялась тому, что они, *как деревенские*, заблудились в большом городе (Н.Погодин. Янтарное ожерелье); Сзади, *точно исполинский костер*, горел лесной склад (А.Куприн. Молох).

В отношении синтаксической роли и взаимосвязи с определяемым членом предложения различие сводится к тому, что неполные сравнительные придаточные части по смыслу относятся к сказуемому или к составу сказуемого главной части, и этим достигается живое, яркое и убедительное представление о действии главной части. Например: В сумерках его маленькие глаза были чуть заметны, *как точки на желтой бумаге* (С.Бабаевский. Кавалер золотой звезды); Широкие тени ходят по равнине, *как облака по небу* (А.Чехов. Степь).

В отличие от неполных сравнительных придаточных частей, относящихся к сказуемому и имеющие только обстоятельственное значение, обособленные сравнительные обороты выступают не только в роли сравнительных обстоятельств, но и в роли сравнительного обособленного приложения и могут относиться к любому члену предложения. Например: а) к сказуемому: Он на меня так смотрит, *словно проверяет*, каким я буду в бою (О.Гончар. Знаменосцы); б) к дополнению: К Шуминым он привык, *как к родным*, и у них чувствовал себя как дома (А.Чехов. Невеста); в) к обстоятельству: И теперь спокойное темное лицо виднелось, *словно в рамке* (В.Василевская. Песнь над водами).

Выводы и перспектива. Обособленные сравнительные обороты – члены простого предложения – связываются с основной частью предложения союзами гипотетического (нереального) сравнения и имеют значение приблизительного сходства, образного сравнения. В сложноподчиненных предложениях с придаточным сравнительным связь предикативных единиц опосредуется структурно-семантическими отношениями между ними. Возможность наложения образа на прообраз в сложноподчиненных предложениях этого типа обеспечивается структурной симметрией предикативных единиц. Главная часть при этом выступает в функции прямого, собственно именования ситуации, а придаточная – в функции ее метафорического имени.

Литература

1. Гамидов И.Г. Семантика и структура предложения / И.Г. Гамидов. – Баку, 1992.
2. Русская грамматика. Том II. Синтаксис. – Москва: Наука, 1980.
3. Скобликова Е.С. Современный русский язык: Синтаксис сложного предложения / Е.С. Скобликова. – Москва: Флинта: Наука, 2006.
4. Современный русский литературный язык / под ред. П.А. Леканта. – Москва: Высшая школа, 1982.
5. Прияткина А.Ф. Русский язык. Синтаксис осложненного предложения / А.Ф. Прияткина. – Москва: Высшая школа, 1980.

Садихова С. А. До проблеми порівняльних конструкцій у російській мові / С. А. Садихова // Вчені записки Таврійського національного університету ім. В. І. Вернадського. Серія «Філологія. Соціальні комунікації». – 2011. – Т. 24 (63), № 3. – С. 300-304.

У статті розглядається комплекс питань що до порівняльних конструкцій в сучасній російській мові. Диференціюються складнопідрядні речення з порівняльною додатковою частиною та описується їх специфіка. Визначаються риси подібності та відмінності неповних порівняльних додаткових частин та відокремлених порівняльних оборотів

Ключові слова: порівняльні конструкції, російська мова, обороти

Sadikhova S. A. To the problem of comparative construction in Russian language / S. A. Sadikhova // Scientific Notes of Taurida V. I. Vernadsky National University. – Series: Philology. Social communications. – 2011. – Vol. 24 (63), No 3. – P. 300-304.

In the article is considered the complex of question about comparative construction in the modern Russian language. It is differentiated the compound subordinate sentence with the comparative supplementary part and it is described their specification. It is the terminated the characteristic of similarity and difference of in complete comparative supplementary part and isolated comparative turn (of speech).

Keywords: Comparative construction, Russian language,

Поступила в редакцію 01.09.2011 г.